

لحمه

سنة : ۲

۱ شباط ۱۳۴۱

صافی : ۲۶

محراب

اقتصادی ، اجتماعی ، فلسفی ، تاریخی ، ادبی مجموعه در
شیدیک آید بر نشر اولنور

مترجمان

اسلام تاریخی و حسین جاہد بک ترجمہ استدیکی تاریخ اسلام حقندہ انتقاد و یوسف ضیا
ایران ماصالی قریب حسین
آنادولو جغرافیاستہ سلمی بر باقیش ا . ب
تصوف دائماً مظفر در و از میرلی اسماعیل حق بک صوک بر جواب شیخ صفرت
یر یوزندہ و آنادولودہ بوغدای منطقہ لری م . شرف
جولده بر سجدہ و مابعد و صوک سمیر جمال اورہ نرس
جانی آئندہ بر فیلسوف و امیل سووستر عبدالحمید ہادی
یکی نشر ایدیلن اترل : قانت و فلسفہ سی ، انتشار اسلام تاریخی ، اخلاق درس لری ، اسوان مجموعہ سی ،
ہلال اخضر جمعیتک بر مکتوبی .

شہزادہ ہانی : اوقاف اسلامیہ مطبعہ سی

۱۳۴۱ - ۱۹۲۰

سنه : ۲

پخشیه

صای : ۲۶



۱ شباط ۱۳۴۱



چاتی آلتندە بر فیاسوف

درین دواملی ذوقلر آنجق
تهییجات قلبیه یی تولید ایدنلردر.
ع . ۵

مؤلفی : « آبل سورەنتر »

مترجمی : عبدالحق هادی

۲۰ شباط — نەدر بو طیشاریدەکی کورانو ! نیچون بوباغیروب چاغیرشمەلر ؟ .. آ !
اوت ، خاطرلەدم . بوکون قارناوالک صوک کونی . ماسکەلیر کچور .
خریستیانلق ؛ اسکی زمانلرک شراب الەهسی نامنە یاپیلان کورولتیلی جنبش وسفاقت
شئلکلرینی اورطەدن قالدیرەمادی . یالکنز اسمنی وشکلنی تبدیل ایدەبیلدی . بوسربست
کونلرە ویردیکی اسم : ضیافت واکننجهلرک ختامە ایرەجکفی وبونلری امساک وبرهیز
آییک تعقیب ایدەجکفی اخبار ایدر . قارە ، آ ، وال ، کلمە بکلمە اتدن کفید معناسنە
ات اشاعی دیمکدر . بو ؛ خوانندە « پانتە کروئل » ک شرقیلرندە او قدرمدح و ثناییتدیکی
سمیز کومس حیواناتنە وایغلی طوموز صوجوقلرینە قرق کونلک بر وداعدر . انسان ؛
محرومیتە فضلە طوقلقلە حاضرلیور . ریاضت واستغفارە باشلامەدن اول هر درلو محرماتی
آمام ایدیور .

نیچون هر عصرده وهر قومده بویله دلیجه شناکلرە تصادف اولنیور ؟ .. عقل ومنطقک
انسانلر ایچون جهد وغیرتی موجب بر زحمت اولدیغنی وضعیفلرک ارا صرە دیکلنملرینە
احتیاج بولندیغنی قبول ایتکمکی لازم کلەجک ! . منسوب اولدقلری مسلکک قواعدی
اقتضاسندن اولهزق سکوتە محکوم بولنان « تراپیست » راهبیری آیدە انجق برکون لقردی
ایدەبیلورلر . اوکون ایسە هپی بردن وعینی زمانده صباحدن افشامە قدرهیچ طورمادن
قونوشورلر . بلکە جمعیت ایچندەده عینی حال واقع اولیور . بتون سنە ؛ ادب وتربیه ،
انتظام ، عقل وسایم دائرەسندە حرکتە مجبور اولدیغمزدن بو اوزون تضیقندن قارناوال
زمانندە تضمین مافات ایدیورز .

قارناوال زمانی ؛ دماغمیزک بر کوشه سنە صیقیشمش اولان سقیم وخفیف مشرب
فکرلرمیزک عالتا بر قپوسی کی اولیور . رومالیرک « ساتورنال » کونی کی برمدت ایچون
اسیرلر اقدی اولیور وهرشی اوک چیلغینلرینە ترک ایدیلیور .
سوقاقده کی باغیریشمەلر زیاده لشیور . یایان اسب سوار ، آرابیلی ماسکەلی سورولری

تضاعف ایدیور . بر قاج ساعت نظر دقتی جلب ایتک ، تجسس ویا حسدی او یاندیرمق .
ایچون هربری دیگرندن فضله کورولتی یا یمنه ساعی ... صو کرا ، یارین هپسی ینه مایوس .
وبیتاب دونکی اثواب واضطرابلرینه تکرار برونه جکار . . .

بو حاله حدتله رک ، هیات ! از چوق هیمزک بو قارنوال ماسکه لرینه بکنزه دیکنی
دوشندم . اساساً چوق کره بتون عمر بشرخوشه کیتیمان بر قارنوالدن بشقه برشی دکل یا .
بونکه برابر انسان فکرینک کر کینلکنی ازاله ایدم جک ، وجودنی دیکلندیره جک
وروحنی تنشیط ایلیمه جک شلک کونلرینه محتاج . عجب اغلیظ اذواق خارچنده بونلرک تأمیننه
امکان بولنه مازمی ؟ اقتصادیون ؟ چوقدندر ، فعالیت بشرک اک مستحسن شکله فصل
قوللانیله بیله جکنی اراشدیریورلر . کاشکه ؟ بن انسانک بوش زمانلرینی اک ایی اضل
استعمال ایدم بیله جکنی کشف ایدم بیله سم . اوئی چالیشدیرمق ایچون ساحه فعالیت بولمق
کوج اولسه کرک . . فقط اوکا کیم یورغونلغنی دیکلندیرته جک وسیله لر احضار ایدم بیله جک
واقعا سبی هر کونک اکمکنی تدارک ایدر . شو قدرکه لوقه یه طات ، طوز ویره ن فرح
وبشاشتدر . فیلوزوفلر ! اکلنجه لر اراشدیرمغه قویولوکز و بزمه خشوتسز اذواق ؟
خود بینیدن معرا حظوظات بولوکز . اویمه بر قارنوال ایجاد ایدیکز که هر کسی مسرور
ایتسون فقط کیمسه نی اوصاندرمسون)

ساعت اوچ — پنجره می قیام ؟ آتشی جانلاندیردم . مادام که هر کس ایچون بو بر
ذوق و مسرت کونیدر نه دن نم ایچون ده اویمه اولمسون ؟ مستثنا کونلرده اوزرنده قیوجیمک
اوغلنک شرقدن کتیردیکی قهوه یی پیشیردیکم لامبه یی یاقدم و کتبخانه مه کیده رک پک بکندیکم
وؤفلردن برینی اراشدیردم .

ایشته اولایحی پاپاس « مه دون » ؟ فقط اونک اشخاصی چوق کره قبا بر لسان
قونوشور . — « وولتهر » ؟ انسانلره هر وقت استهزا ایتدیکی ایچون اونلری مایوس ایدر .
— « مولیهر » سزی او قدر دوشونمکه مجبور ایدر که کولمکزه مانع اولور . — « لوزاج » ؟
بونده بر آز توقف ایدم . جدی اولمقدن زیاده درین ، نقایصی کوانج بر حاله قویه رق
فضیلتی وعظ ایدر . بعض کره الهاماتی آجی ایه ده دایما نشئه یه بورونمشدر . حیاتک ؟
سفالنرینی استحقار ایتیه رک باقار . دنائتلرینی استکراه طویمیه رق کورور .

اثرلرینک بتون قهرمانلرینی کوزدن کچیردم : ژیل بلاس ، فابریس ، « سمانغرادو »
غروناد متروپولیدی ، لهرم دوقه سی ، شفق ، اسپچیون ، بتون سزلر ، کانجالی ولطیفه

طیقلر نظرلرمی دولدیریکنز . اکلنجهم ایچون ؛ پارلاق ماسکه لیلری اولدیغکنز او قارناوال
عالی بورا نه نقل ایدرک بوشلغمی دولدوریکنز

مع لتأف تام بوتمنیده بولندیغم آنده تأخیری جائز اولمیان بر مکتوب یازمق مجبوریتند
بولندیغمی خاطرله دم . طاوان آردسی قومشولرمدن بری دون بندن بر مکتوب یازمق لغمی
ایسته مشدی . کندیسسی لوحه ، وتابلولردن بشقه براتلاسی اولمیان نشیئلی بر اختیاردر .
همان هر کون الده هر حالده پک قیمتلی اولماسی لارمکلان بر رسم ویا لوحه ایله او طه سنه
دوئر بوظم کندیسنک پک فقیرانه بر حیات اصرار ایتدیگنه شاهد اولماغمندن ایلر و کلیورم
حتی شمدی یازمغه مجبور اولدیغم مکتوب بیله اوننی اثبات ایدیور . انکلترده تاهل ایتمش
اولان بر یجک اوغلی وفات ایتمش . اختیار قانن والدسی وبر جوجغیله هیچ بر ایراده مالک
اولمیرق قالان دول زوجہسی کندیلرینه معین وملجاء اولسی ایچون مراجعت ایتمش .
موسیو آنتوان اولا مکتوبی ترجمه ایتمک لکمی وصوکراده بر جواب یازمق لغمی ایسته مشدی
بنده بوکون ایچون وعد ایتشدم . او یله ایسه هرشیدن اول وعده میزی انجامز ایدم .
مکتوب کاغدی اوکده ؛ قلمی حقه یه باتیردم . فکرلرک تلاحق ایچون باشمی قاشیرکن
قاموسمک اکیکلکنک فرقه واردم . حالبوکه قاموسسز انکلزجه قونوشمق ایسته یین بر
پاسلی یکی یوزومکه باشلایان والارندن طوتولمیان چوخغه بکزره . هال تعمیر ایدمک اوزره
براقس اولدیغم مجلده قوشدم . برکت ویرسون پک یاقینده .

قبونی یاری آجیق بولدم . ایچرودن کسیک کسیک ایکلتیلر ایشیدیورم وورمادن ایچرو
کیدم قارشیمده او طه ارقداشک یتاغنک باشی اوجنه دیکلمش بر عمهله کوردیم . زواللی خسته
آتشلر ایچنده صایقلا یور . ارقداشی « پیه ر » اوکاشاشقین وجانی صیققین باقوب طور بیور .
کندیسندن او کر ندیکمه کوره همشهریسی بوسباح یتاادن قالقامامش و کیتد کجده راحتسزانی
اشتداد ایتمش .

بر دوقتور چاغیروب چاغیرمادیغنی صوردم .
غنیف وشدتلی بر لسانله اوخ ، تمام بر بو اکیکدی . دیدیککزی یاپه یلمک
ایچون جبده احتیاط پاردسی اولمق لازم . حالبوکه همشهرمک بورجدن باشقه تصرف
ایتدیکی بر شی یوق دیه جواب ویردی .
بر آرز متحیر اوله رق سز اونک ارقداشی دکیسکنز ؛ دیدم .

بر دقیقه دیه سوزیمی کسیدی . اوت آرقداش .. فقط یوک حیوانیه حالک آرقداشلی
کبی .. هر کس کندی یوکنی طاشیمق شرطیه آرقداش .

— البته اونی اهتماسز بر حالدیه براقه جق دکلسکسز ظن ایدرم ؟

— باه بو کیجه اساساً بالویه کیده جکم ایچون یارینه قادار یاتاقدن تماماً او استفاده
ایدیه ییلور .

— اونی یالکسز می براقه جقسکسز ؟

پیه را کشی بر صورتله همشهریمک باشی دولاشیق اولدیفی ایچون اکلنجه مدن محروم
قاله جق دکلم یا ابن ، دیگر آرقداشلرله بابا «ده سنوار» ده بولوشمق اوزره سوزلشدک .
کندنده راحتسزلق حس ایدن میان کوکی ایچسون بکا کلنجه بنم علاجم کوچوک بیاض
شیشه ده در . بو سوزلری سویلرکن عینی زمانده پا کتی چوزیور . وایچندن برکی عملیه سی
اوابی چیقاردق بونکه تبدیل قیافته چالیشیوردی .

بیهوده یره کندیسنی یانی باشنده ایکله یین بیچاره ایچون ارقداشلق حییاتنک ایجاباتی
اجرایه دعوت ایتدم . اکلنجه سندن باشقه بر شی دوشونمه یین «پیه» سوزلری صبرسزلقله
دیکیلوردی . کوستردیکی بو حیوانی خودبینلکدن صوک درجه اوفدکلنهرک و کندیسنی
اقتناع ایتمکدن واز کچهرک تهدیداته باشلادم . وبویله بر حرکتک تولید ایده جکی عواقبدن
مسئول اوله جغنی بیلدرم .

بو سوز اوزرینه کیتمه حاضر لائمش اولان مجلد طوردی ؛ آیاقلرینی یره اوره رق :
های الله قهر ایتسون . پکی نه یایمقانی ایستیورسکسز ؟ یوقسه آیاقلرینه صیجاق صو
بانیوسی یایمق ایچون قارناوالی صیجاق صو قایناتمقله می کچیرمک مجبوریتنده قالمیم ؟ ..

بر آرقداشنی معاونتدن محروم براقه رق اولومنه سبیت ویرمامک مجبوریتنده سک دیدم
— اویله ایسه خسته خانه یه کیتسون .

— یالکسز ناصل کیده بیلیر ؟

پیه ر عزم و قراره دلالت ایدن بر طورله :

پک اعلا اویله ایسه بن کتوریم . بو صورتله کندیسندن ده اچابوق قورتولمش اولورم .
هوی ، همشهری ، هایدی داوران قالق کیده لم دییه اوابلرینی بیله چیقارمه ماش اولان
ارقداشنی صارصمغه باشلادی . یورو مکه محالی اولمادیغنی اخطار ایتدمسه ده مجلد بوشوزلر مه
قولاق بیله آصمیه رق اونی زورله قالدیردی . و قولتوغنه کیره رک قپوجینک اوطه سنه قدر

سور و کله دی . و همان بایلمش بر حالدە بولونان خسته ایله عجول مجلد قېوجینک کتیردیکی
ارابه یه بیدیلر و بیری بلکه اولومه دیکریده کویک باغچه سنده کی اکنجه سنه قاووشمق اوزره
حرکت ایتدیلر .

ساعت آلتی — قومشومک قابوسنی ووردم . و نهایت کوجلکه اکال ایده بیلدیکم
اوغلنک دول زوجهنه عائد مکتوبی کنديسنه تسلیم ایتدم . موسیو آنتوان بکا پک چوق
تشکرده بولنه رق اوطورمغه مجبور ایتدی . اختیار آماتورک باصیق طاوانلی اوطه سنه ایلاک
دفعه اوله رق کیدیوردم . رطوبتدن لکه لشمش دیوار کاغذلری بر چوق برلردن قومشم
صارقیوردی . و بوتون اشیای سونشمش بر صوبا ، بر اوت مندر ، ایکی دلیک اسکمله دن
عبارت بولونیوردی . اوطه نك بر کوشه سنده یوزلری دیواره چوریلش بر چوق مقوا
و چارچیو دسز رسم و لوحه لر ایتیف ایدلمشدی .

کیردیکم زمان اختیار سفره باشنده شکرلی صویه بیات اکمک قابوqlرینی باطیره رق
قارنی دو یورمقله مشغولدی . برمنزوی طعامنی آ کدیرن بوشیلر اوزرنده نظر مک فضله جه
توقف ایتدیکنک فرقنه واره رق قیزاردی و کوله رک یدکلم پک اشتها کزی جاب ایده چکه
یگزه میور دگلی ؟ قومشوم دیدی .

هر حالدە بر قارناوال کونی ایچون بونلری پک فیلسوفانه بولدیغمی سویلدم . موسیو
آنتوان باشنی صاللا دی و تکرار سفره باشنه اوطوردی .

هم اکمک قابوغنی شکرلی صویه باطیریور همده سوزینه دوام ایدیور : بیوک کونلری
هر کس کندينه کوره تسعید ایدر آچ کوزیلرک انواعی وارو بتون ضیافتلر دماغی تلذیز
ایتمک ایچون دکلدرد . قولاق و کورلر ایچون ضیافت تشکیل ایده چک خصوصاً تده واردر .
هیوردی .

کوزل بر یمک محرومیتنی تلانی ایده بیله چک بو کورونمز ضیافتی ارشدیرر کی غیر
اختیاری اوله رق اطرافه باقندم . دوشوندکلمی آ کلامش اوله جق که یاپه جفتدن امین بر
آدمک آهسته و هیبتلی وضعیتیه قالدی . بربری اوزرینه یا صلاشمش بر چوق چارچوه
ارقه سنده بر شیلر ارشدیره رق بر تابلو چکدی و بونی ایله سیله رک کتیروب لامبه نك
ایشیکنک التنده بریره سسزجه یرلشدیردی .

بولوحه ؛ زوجهنی قیزی و چو جقلر یله ماصه نك اطرافته طوپلانمش سویملی براختیاری

ترسیم ایدیور. اختیارک ایکنجی پلاندەکی موزیک، جیلرک جالینجی بر شرقی بی ترنم ایتدیک
کوریلوردی. چوق کره «لوور» موزە سندنە تقدیرلرله تماشایتدیکم بو «قوپپوزیسونی»
داها ایلک باقیشده طانیس و «ژوردانک» پک مکمل یاپیلش بر قوپپەسی اولدینجی
سویلشدم.

قوپپەسیمی؟ قومشوم؛ اصلی اصلی همده «روبنس» طرفدن تصحیح ایدلش بر
اصلی دیه حایقیرمشدی. شو اختیارک باشنه؛ کنج قیزک اثوابنه و اوستندەکی دیگر تفرعانه
باق! عادتارنک قهرماننک بونلری یایمق ایچون سوردیکی فورچه لرك عددی بیله صاییلە بیله جک
افندی، بویالکنز بر شاه اثر دکل بر خزینە، مقدس بر خاطرە. اکر بورادەکی لوحه
بر ایچو ایسه بو بر پرلانطه در.

الکابی آیدینلق آله جق بروضعیتده رسمی صوبایه دایادی. قارشوسنه کچوب کونینجی
دیگدی وشکرلی صویه اکمک قابوقلرینی باطیردرق یمکه دوام ایتدی. کویا نظرلردن
بو اکمک پارچه لرینە بر طات آقیورمش کی بونلری یاواش یاواش، لذت و اشتها یله یور
ویودوم یودوم شکرلی صوی ایچیوردی. بواشاده یوزینک چیزکیلری انشراح و مسرتدن
کوشەمش برون دلیکری قبارمشدی. حقیقە کندیسنک تعیرنجە بو، اونک ایچون نظرلره
چکلمش بر ضیافت اولدینجی آ کلاسیلوردی.

بر وضع مغرورانە ایله باشنی صاللایه رق تکرار سوزە باشلادی: کوریورسکزیلا
نمده هرکس کی بر ذوقم وار. بشقه لری لوقانطه لره وبالولره قوشیورلر بن ایسه قارماواله
ایچون اوله رق نفسمه بونی هدیه ایتدم. دیدی.

لکن بولوحه دیدیککنز کی حقیقە بودرجه قیمتدار ایسه بیوک بردکری اولمق لازم
کیر؟ دیه صوردم.

بوسوزمه موسیو آنتوان مغرور و بیگانه بر طورله زمانه واکلایان بر آماتوره کورم
یکرمی بیک فرائق قادار ایده بیلور دیه جواب ویردی.

بردنبره یرمدن صیچرادم. وبونی صاین آله بیلدیکنزمی؟ دیه حایقیردم. سسینی یواشلتە رق
اوت، بر هیچ مقابلنده. بو مستعمل اشیا صاتیجیلری پک آواناق اولیورلر. بر شیدن
آ کلامایورلر. بکا بونی پشین ویرلمک شرطیله ایکی یوز الی فرانغه براقدی. پاره لری بو
صبح کوتوروب تسلیم ایتدم. واقعا شمدی جایمق ایسته یوراما ارتق ایش ایشدن کچدی
دیدی.

— بو صباحی ؟ دیه غیر اختیاری اوله رق کوزلرم حالا ماصه نك اوزرنده دوران اوغلنك دول زوجه سنه یازد. پردینی رد مکتوبنه کیتدی .

بم صبحه می هیچ دویمامش کی آلدیرمادی و بر وجد واستغراق ایچنده ژوردانك لوحه سنی تماشا ایتمکده دوام ایتدی .

صوك لقمه سنی کال ذوقه یوتارکن حالا سویلیور: ضیا وظامتك امتزاجنده نه صنعت کوسترمش ؛ بونه روح ، بونه رونق ! شورسمدم کی شفافیت ، قوت وطبیعیلك ؛ کولکه لرده کی بو سحر فسون زرده کورولمش دیه میریلدانیوردی .

اونی بسسسز و صداسز دیکله دیکم ایچون حیرتمی تقدیره حمل ایتدی ، واوموزیمه طوقونه رق ؛ بشوش برافاده ایله مهوت قالدیکزدکلی ؛ بو آلیش ویریشه نه دیرسکیز ؛ دیدی . کال جدیتله عفواید رسکیز فقط پازه کزی داهایی استعمال ایشه بیلیردیکزدیه جواب ویردم . موسیو آنتوان ایرکیلدی و

— نصل ؛ بی بررسمك قیمتی و دگری حقتده الدانه بیلیر بر آدمی ظن ایدیورسکیز ؛ دیدی . — نه بو خصوصنده کی ذوق سلیمکزدن نه ده معلوماتکزدن شبهه ایتدیکم یوق شو قدرکه بر عائله سفره سی تمثیل ایدن شولوحه نك سزه مال اولدینی فیثاله دها ای . .

— نه کی ؟ دیه سوزیمی کسدی .

— بالذات او عائله بی الده بیلیردیکز . .

اختیار آتور بکا غضوب اولمقدن زیاده حقارته دلالت ایدر بر نظر عطف ایتدی و آ کلاسیلان صنعتدن آ کلامایان و بونك اذواقندن مستفید اولمغه لایق بولمیان بر آدم اولدیم قناعتی حاصل اتمش اوله جی که هیچ بر جواب ویرمیه رك قالدی « ژوردان » لوحه سنی قایدی و کتوروب یرینه یرلشدیردی . .

بو طرز حرکتی نوعما اذن ویرمك اولدینی ایچون کنیدیسی سلاملادم و چیقدم . ساعت یدی . — اوطه مه عودت ایتدیکم زمان اسپرطونك اوزرنده کی صونی قاینامش بولدیم ایچون قهوه طاقنی حاضرلامغه باشلادم . یالکیز یاشایان بر آدم ایچون قهوه پیشورمك الك جاذب و بازك بر مشغله بیتیه در . بو ایش همان بکار حیاتنك اهم اموریدره اونك ایچون قهوه غذای روح ایله غذای مادی اراسنده بر . دوسط تشکیل ایدر . عینی زمانده هم حس هم ده فکر اوزرینه لطیف بر تأثیر یابار . یالکیز قوقوسی بیله دماغه بیلیم نصل کیفلی بر فعالیت ویریر . بو اوילה بر پریدرکه خیالاتکزی قنادیله بیک

بر کیجه مملکتنه اوچورور، پارلایان آتیش قارشوسنه کچوبده باجاقلمی بربری اوزرینه
 آتارق اسکی قولتوغمک ایچنه کومولدیکم، سامعهم قهوه نك فیکردایشی صداسیله ملنند
 شامهم قهوه نك قوقوسیله متنبه اولوبده تاکیه می کیفمدن اوکه طوغری بیقدیغ زمان قاینایان
 جزودن طوپ طوپ هولناک بخار بلوطلرینک هربری بکایاری قبالی کوزلریمک اراسندن
 بشقه بشقه شکل وهیئتده نمایان اولور. بونلر ایچنده بن طبقی بر سحر سربانده اولدیغی
 کبی حقیقت اولسنی آرزو ایتدیکم اشکال و رسملر کوروردم.
 اولای بخار طاعایوب بویور ورنکه بویانیر. دیرکن نظرلریمک اوکنده بر تپه جکک
 یماچنده براوجکیز بلیریر. بونک ارقه سنده اورتاسندن بر ایرماق آقان بغچه پیدا اولور.
 ایروماغک ایکی طرفنده ویزیلدایان آری قوانلرینک سسلرینی ایشیدیر کبی اولورم. صوکر
 بوکوی منظره سی کیتدجه کنیشله ر. و بر طرفنده آتلی قوشولمش حرکتیه مهیا وصاحبنه
 منتظر بر صایان بولنان الما اغاچلریله صرین بر ترلا تجسم ایدر ده اوزاقده بالطه سسلری
 ایشیدیلان اورمانک کنارنده اودونجینک اوتلرله اورتولمش قولوبه سنی سزدرم و بوتون
 بو دهقانی تابلونک اورتاسنده ظلی زائل کبی آقوب کیدن کندی تمثالی کورور کبی اولورم
 حاجبوکه بوتون بونلر رؤیالرمک اوستنده اوچان خیالاتمدر.
 صو طاشاجق درجه ده قاینادیغی ایچون جزویه قهوه قویق مجبوری خیالاتی انقطاعه
 اوغراتدی. او زمان خاطر لادم که سوتم قالمامش همان تنکه مشربیه بی قیارق سوتجی به
 قوشدم. سوتجیم «د: نیرانا» «ساووا» پک کنج کلن صاعلام یاپلی بر کویلی قاریسیدر.
 بتون همشهرلرینک عادتلی خلافت اولارق او مملکتنه عودت ایتمه مشدی. ارکا و بریلان
 یوانا اسمنه رغماوته اولنمش نه ده چوجوغی اولمشدی. لکن اونک دائما متیظ و معاونه
 آماده بولنان حسن خلقی کندیسنه بولفی قازاندرمشدی. هرج و مرج بشر اراسنده
 کندی باشنه ترک ایدلمش اولان بو چالیشقان مخلوق اوغراشهرق، تورکی سویلیه رک،
 یاردیم ایدرک و اوست طرفی جناب حقه تودیع ایدرک کندینه متواضع بریر یاممشدی.
 ده قپوده ایچری کلن اوزون اوزون قهقهه لر ایشیدییوردم. دکاک بر کنارنده
 صیرتلرنده باجالر تمیزله ییچی کوچک ساووالیرک کیدکاری ایسلنمش البسه لرینی طاشیان
 اوچ چوجق یره اوطور مشلر اللرنده اوزرلرینه تره یاغی سورولمش ا کک دلایلرینی بکله
 مشغوللر. اک کوچوکی یوزینی کوزلرینه قدر بولامش. مکر ایشیدیلان قهقهه لرک سببی ده
 بوندن ایلری کلیورمش.

« دەنیز آنا » چوجقلری کوسترەرك و الیه کوچوک آچ کوزلینک باشی اوقشایه رق

باق شو معصوملره نصل قاپیش قاپیش ییورلر دیدی .

— اونى معذور کوسترمک ایچون بر آزدھا بیوکجە ارقداشی : صباحدن بری برشی
یمامشدی ملاحظه سنده بولوندى . سوتجی قادین - بو قوجه شهرک اوستنه براقیلویرمش
جناب حقندن باشقه بر حامیسی بولمیان زواللی مخلوقلر دیدی .

چوجقلرک ایشیدمهیه جکی یواش بر سسله : ایشته بونک ایچون سزاونلره آنالق

وظیفه سنی یابیورسکیز دکلې ؟ دیدم .

« دەنیز آنا » هم بئم سوتمی اولچیورهم ده بئم اونلره یاپدیغم پک آز برشی لکن هرکون
بوچوجوقلردن بر قاچ دانه سنی طوپلاروقارینلرینی ایوجه دویورونجیه قدر یدیررم . زواللی
یاورولر یارین آنلری اخرتده بونی بکا اوده لرله هم ده بکا طاغله لی مملکتی خاطر لندقلرینی ده
اونوتما ملی . تورکی سویلیوب اوینادقلری زمان کوچوکلکمی دوشونه رک بیوک پدری
کورور کبی اولیورم . دییوردی .

بوسوزلری سویلرکن کویلی قادینک کوزلری صولانمشدی . دیمک یاپدیغیکیز ایولکلری

سزده اویاندیردقلری خاطراتکیزله اوده نمش عدایدیورسکیز ؟ اویله می دیه صوردم .
اوت ، اوت دیدی . فضله اوله رق اونلرک ذوقلرینی کورمکله ده ! بو چوجقلرک
کولوشلری طبق قوشلرک چویلدامسینه بکزر . یشامق ایچون سزه ذوق وجسارت ویرمه
دیه علاوه ایتدی .

بو سوزلری سویلرکن عینی زمانده یک اکمک دیملرینک اوزرینه تره یاغی سورییور
وبونلره بر قاچ الما وبر آروج جویز علاوه ایدمک هایدی یاورولر بونلریده یارین ایچون
جبلریکزه دولدیریکیز دییوردی . وصوکره بندن طرفه دونه رک :

بوکون بیقم کونی فقط قارناوال یایمقده لازم دکلې ؟ دیدی هیچ برشی سویلیه رک

اورادن اوزاقلاشدم . بو منظره قارشوسنده چوق متحس اولمشدم .

نهایت حقیقی ذوق ، کشف ایدم بیامشدم . حظوظات نفسانیه وفکر به ده کی خود بیناکی
کورد کد انصره ایولکک مسرتجش فداکارلغنه شاهد اولمشدم . پیه ، موسیو آنتوان
و « دەنیز » آنانک اوچی ده قارناواللرینی یایمشلردی . لکن ایکی برنجیلر هوسات نفسانیه لرینی
ویا فکری ذوقلرینی تطمین ایتمشلردی . حالبوکه اوچنجیسی سعادت قلبه نائل اولمشدی .